

فعالية استخدام الوسيلة السمعية البصرية في دراسة علم الأصوات لطلبة
قسم تعليم اللغة العربية بجامعة المحمدية مالانج

الرسالة العلمية

للحصول على الدرجة العلمية
في قسم تعليم اللغة العربية



إعداد الطالبة :
سلمى عسقلاني بصران أشعري
رقم القيد : ٢٠١٦١٠٥٧٠٣١١٠٣٠

كليات الدراسات الإسلامية

جامعة المحمدية مالانج

ديسمبر ٢٠٢٠

صفحة الموافقة

فعالية استخدام الوسيلة السمعية البصرية في دراسة علم الأصوات

لطلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة المحمدية مالانج

المكاتب :

سلمى عسقلاني

رقم الشيد:- ٢٠١٦١٠٥٧٠٣١١٠٣٠

على موافقة الشرفين

المشرف الثاني



محمد هردوس، الماجستير

المشرف الأول



أحمد فطاني، الماجستير

صفحة التصديق

قد تمت مناقشة هذا البحث الجامعي أمام لجنة المناقشة للبحوث
الجامعية بكلية الدراسات الإسلامية جامعة المحمدية مالانج وقبله
المجلس مكّاحد الشروط للحصول إلى الدرجة الجامعية الأولى في قسم
تعليم اللغة العربية .

الموافق : ١٩ / ١١ / ٢٠٢٠ م

التوقيع

لجنة المناقشة :

١. أحمد قطلاني، الماجستير ()
٢. محمد فردوس، الماجستير ()
٣. الدكتور أحمد طيطو، الماجستير ()
٤. موزديونو، الماجستير ()

على التصديق

عميد كلية الدراسات الإسلامية



الأستاذ الدكتور

إقرار الطالبة

أنا الموقعة أدناه، وبياناتي كالتالي :

الاسم : سلمى عمقلاني بصران أشعري

رقم القيد : ٢٠١٦١٠٥٧٠٣١١٠٣٠

القسم : قسم تعليم اللغة العربية

أقر بصحة مايلي، أن :

١. البحث الذي حضرته بعنوان "فعالية استخدام الوسيلة السمعية البصرية في دراسة علم الأصوات لطلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة المحمدية مالانج". إنما من نتائج جهدي وعلمي الخاص ولم يتم تقديمه من قبل أشخاص آخرين في الحصول على الدرجة الأكاديمية في إحدى الجامعات، وليس من تأليف و إبداع بشخص الآخرين جزئياً أو كلياً، سوا الكتابات المقبسة والمذكورة في المراجع والفهرس.

٢. إذا اتضح في هذا البحث وجود انتحال علمي وتعين إثباته، فإننا على استعداد لإلغاء هذه الرسالة وإلغاء الدرجة الأكاديمية التي حصلت عليها وفقاً للأحكام القانونية المعمول بها.

٣. يسمح استخدام هذه الرسالة العلمية في المصادر وهي حقوق غير حصرية وخالية من حقوق الملكية.

وبالتالي فإنني أقوم بكتابة البيانات بشكل صحيح كما ينبغي.

مالانج ٢٠ أكتوبر ٢٠٢٠

توقيع صاحبة الإقرار


سلمى عمقلاني

الشعار

قال الإمام الشافعي رحمه الله:

أخي لن تنال العلم إلا بستّة سأنبيك عن تفصيلها
بيان؛ ذكاءً وحرصاً واجتهاداً وبلغةً وصحبةً أستاذٍ
وطولُ زمان.

Imam Al-Shafi'i, said:

Oh my brother, you will never gain knowledge without (possessing) six (qualities) I will inform you of these in details and with clarity: sharpeness (of the mind) eagerness (to learn) sacrifice (in terms of time etc) and means (i.e wealth) and the company of a scholar and length of time!

الإهداء

أهدي هذا البحث العلمي إلى أُسرتي الحبيبة، رفيقة حياتي الحافلة بالكفاح
والمتابعة؛ رغبة في غد أسعد، ومُستقبل أفضل.

صديقتاي الغاليتان: لطفي أنيسة و قدسية. اللتان قاسمتا مشاق البحث، وغمرتا
بجهما، وعطائهما المخلص، وكثيراً ما أحاطا برعايتهما، وعنايتهما الصادقة، وطالما هيّئتا
لي حياة هادئة مطمئنة، وهما حقّرتاني؛ وشجّعَتاني؛ للمضي قُدماً في الدراسة الجادة،
وعدم اليأس في البحث العلمي المتواصل.

جعلهم الله لي عوناً وعزّاً، أنعم بين ربوعه وجنّباته، وجعلني جديرةً بجهما، وحسن
ظنهم، وثقتهم الغالية، التي أحرص عليها، وأعتز بها، في الوقت نفسه.

جزاكم الله خيراً وأحسن الجزاء

ملخص البحث

سلمى عسقلاني ٢٠٢٠. رقم القيد ٣٠.٣١.٥٧.١٦١.٢٠ فعالية استخدام الوسيلة السمعية البصرية في دراسة علم الأصوات لطلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة المحمدية مالانج. المشرف (١) أحمد فطاني، الماجستير. المشرف (٢) محمد فردوس، الماجستير.

الكلمات الرئيسية : الوسائل التعليمية، الوسيلة السمعية البصرية، مادة علم الأصوات.

يهدف هذا البحث إلى: (١) معرفة كيف يتم تطبيق الوسيلة السمعية البصرية في دراسة علم الأصوات لطلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة المحمدية مالانج. (٢) اختبار مدى فعالية استخدام الوسيلة السمعية البصرية في دراسة علم الأصوات لطلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة المحمدية مالانج.

يستخدم هذا البحث المدخل الكمي الترابطي، ومجتمع البحث هم طلبة قسم
تعليم اللغة العربية الفصل الدراسي الثاني للعام الجامعي ٢٠١٨، فصل (ب). أما تحليل
البيانات للاختبار الذي استخدمت الباحثة في هذا البحث باستخدام التحليل
الإحصائي ببرنامج IBM SPSS Statistics 20.

نتائج الاختبار القبلي في هذا البحث للمجموعة المستقل للعينه بمعدل = ٣٦,٨٠، أما في الاختبار البعدي بمعدل = ٧٨,٠٠. بالنظر إلى المعدل يوجد فرق بين الاختبار القبلي والبعدي. فاستخدمت الباحثة اختبار t والحاصل في تحليلها أن قيمة $\text{Sig. (2-tailed)} = 0.000 < 0.05$ ، الفرضية البديلة H_a مقبولة، والفرضية الصفرية H_0 مرفوضة. أي توجد فروق ذات دلالة إحصائية في المجموعة المستقل للعينه بين نتائج الاختبار القبلي و الاختبار البعدي. وتظهر النتائج الإجمالية أن استخدام الوسيلة السمعية البصرية في دراسة علم الأصوات فعالة في قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات الإسلامية بجامعة المحمدية مالانج.

ABSTRACT

Salma Askalani; NIM 20161050311030; The Effectiveness of using the Audiovisual Method in the study of Phonology for students of the Department of Teaching Arabic Language at the University of Muhammadiyah Malang. Faculty of Islamic Studies Arabic language Education Study Program University of Muhammadiyah Malang. Mentor (I) [Ahmad Fatoni, Lc., M.Ag.](#) (II) [Mochammad Firdaus, B.Ed., M.Ed.](#)

Keywords: Teaching Aids, Audiovisual, Phonology

This research aimed to: (1) Knowing how the Audiovisual method is applied in the study of phonology for students of the Department of Teaching Arabic Language at the University of Muhammadiyah Malang. (2) To test the Effectiveness of using the Audiovisual method in studying phonology for students of the Department of Teaching Arabic Language at the University of Muhammadiyah Malang.

This research used Associative Quantitative input, and the research community are students of the Department of Teaching Arabic, the second semester of 2018, Class (B). As for data analysis for the test that the researcher in this research, using statistical analysis in a program IBM SPSS Statistics 20.

The results of the pretest in this research for the independent group of the sample with a rate of = 36.80, while in the post test with a rate of = 78.00. Looking at the average, there is a difference between the pretest and the post test. The researcher used the t-test and the result in her analysis is that the value of Sig. (2-tailed) = 0.000 < 0.05, alternative hypothesis H_a is acceptable, and null hypothesis H_0 is rejected. That is, there are statistically significant differences in the independent group of the sample between the results of the pretest and the post test. The overall results show that the use of audiovisual method in studying phonology is effective in the Department of Teaching Arabic Language, Faculty of Islamic Studies, University of Muhammadiyah Malang.

الشكر والتقدير

بسم الله الرحمن الرحيم

الحمد لله الذي جعل العربية لسان أهل الجنان وأشهد أن لا إله إلا الله وحده لا شريك له، وأشهد أن محمداً عبده ورسوله الذي قد حملنا من الظلمات إلى النور وفتح الله سبحانه به آذاناً صماً وقلوباً غلفاً وعيوناً عمياً جعله لكل البرية.

اللهم صلّ وسلم على محمد ومفتاح باب رحمة الله عدد ما في علم الله صلاة وسلاماً دائمين بدوام ملك الله وعلى آله وصحبه ومن والاه، أما بعد..

حمداً وشكراً لله عز وجل والذي وقّني على إتمام هذا البحث المتواضع شرطاً لنيل الدرجة العلمية في كلية الدراسات الإسلامية بجامعة المحمدية مالانج تحت الموضوع "فعالية استخدام الوسيلة السمعية البصرية في دراسة علم الأصوات لطلبة قسم تعليم اللغة العربية بجامعة المحمدية مالانج".

وفي هذه المناسبة تقدم الباحثة بجزيل الشكر والامتنان إلى:

١. فضيلة المكرم الدكتور. فوزان، الماجستير، رئيس الجامعة المحمدية مالانج.
٢. فضيلة المكرم البروفيسور الدكتور. طبراني، الماجستير، عميد كلية الدراسات الإسلامية جامعة المحمدية مالانج.
٣. فضيلة المكرم الأستاذ أحمد فطاني، الماجستير، رئيس قسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات الإسلامية جامعة المحمدية مالانج. كذلك كونه المشرف الأول على إرشاد الباحثة والتوجيه في كتابة البحث العلمي.
٤. فضيلة المكرم الأستاذ محمد فردوس، الماجستير، كمحاضر مادة علم الأصوات في قسم تعليم اللغة العربية جامعة المحمدية مالانج. كذلك كونه المشرف الثاني على إشراف الباحثة لإنهاء كتابة البحث العلمي في الوقت المحدد.

٥. فضيلة المكرمين جميع المحاضرين بقسم تعليم اللغة العربية كلية الدراسات الإسلامية جامعة المحمدية مالانج الذين لم يخلوا علينا يوماً بعلمهم جزاهم الله أحسن الجزاء.

٦. والشكر الجزيل لجميع الزملاء والأصدقاء الذين قاموا بالمساعدة والتوجيه والتسهيل للباحثة في كتابة هذا البحث العلمي.

ولا تفوت الباحثة من النقصان والخطأ في كتابة هذا البحث العلمي، وما أحسن للقارئ أن يقترحوا للباحثة باقتراحات إصلاحية. عسى الله أن يوفقنا إلى حسن الصواب، ويمن علينا برحمة لا حد لها، وينعم علينا النجاح والبركة في طلب العلم. وأسأل الله تعالى خالصاً لوجهه الكريم ونافعاً لإعلاء كلمة الدين. آمين
والله ولي التوفيق...

مالانج، ٢٠ أكتوبر ٢٠٢٠

الكاتبة

سلمى عسقلاني

رقم القيد: ٢٠١٦١٠٥٧٠٣١١٠٣٠

محتويات البحث

الموضوع	الصفحة
صفحة العنوان.....	أ
صفحة الموافقة.....	ب
اقرار الطالبة.....	ج
صفحة التصديق.....	د
الشعار.....	هـ
الإهداء.....	و
ملخص البحث باللغة العربية.....	ز
ملخص البحث باللغة الإنجليزية.....	ح
الشكر والتقدير.....	ط
محتويات البحث.....	ي
الفصل الأول: المقدمة	
أ- خلفية البحث.....	١
ب- أسئلة البحث.....	٥
ج- أهداف البحث.....	٥
د- أهمية البحث.....	٥
هـ- تحديد المصطلحات.....	٦
الفصل الثاني: الإطار النظري	
أ- الدراسات السابقة.....	٨
المبحث الأول : الوسائل التعليمية	
أ- مفهوم الوسائل التعليمية.....	١١
ب- أهمية الوسائل التعليمية.....	١٢

ج- أهداف الوسائل التعليمية ١٣

د- أنواع الوسائل التعليمية ١٤

المبحث الثاني : الوسائل السمعية البصرية

أ- مفهوم الوسائل السمعية البصرية ١٥

ب- أنواع الوسائل السمعية البصرية ١٦

ج- مزايا وعيوب الوسائل السمعية البصرية ٢٢

د- خطوات تطبيق الوسائل السمعية البصرية ٢٣

المبحث الثالث : علم الأصوات

أ- مفهوم علم الأصوات ٢٤

ب- فروع علم الأصوات ٢٥

ج- أهمية علم الأصوات في تعليم اللغة العربية ٢٧

المبحث الرابع :

أ- إطار البحث ٢٨

ب- فروض البحث ٢٩

الفصل الثالث : منهجية البحث

أ- نوع ومدخل البحث ٣٠

ب- المجتمع والعينة ٣٠

ج- موضع البحث ٣١

د- أساليب جمع البيانات ٣١

هـ- أدوات البحث ٣٢

و- أساليب تحليل البيانات ٣٣

الفصل الرابع: تحليل البيانات ومناقشتها

- أ- تقديم البيانات ٣٨
- ب- تحليل البيانات وتفسيرها ٤٢
- ج- نتائج البحث ٥٢

الفصل الخامس: الخاتمة

- أ- خلاصة البحث ٥٦
- ب- توصيات البحث ٥٧
- ج- قائمة المراجع ٥٨

مرفقات البحث



قائمة

المصادر والمراجع

- Amrulloh, M. A., & Hasanah, H. (2019). Analisis Kesalahan Fonologis Membaca Teks Bahasa Arab Siswa Madrasah Tsanawiyah Lampung Selatan. *Arabiyatuna: Jurnal Bahasa Arab*, 3(2), 209-228. doi: <http://dx.doi.org/10.29240/jba.v3i2.815>
- Asyrofi, R. (2019). استخدام الوسيلة السمعية البصرية على انجاز مهارة الكلام لدى الطلاب في تأثير. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim. مدرسة دار الصالحين المتوسطة الإسلامية كوتا لاما مالانج
- BADERAN, S., & JABBAR, M. A. (2016). المصطلحات الشرعية و نطقها في الموسوعة الفقهية. *Rayah Al-Islam*, 1(02), 231-241. الكويتية بين اللغة العربية و الإندونيسية دراسة تقابلية في علم الأصوات
- Fadhli, M. (2016). Pengembangan media pembelajaran berbasis video kelas iv sekolah dasar. *Jurnal Dimensi Pendidikan dan Pembelajaran*, 3(1), 24-33. doi: 10.24269/dpp.v3i1.157
- Falahudin, I. (2014). Pemanfaatan media dalam pembelajaran. *Jurnal Lingkar Widyaaiswara*, 1(4), 104-117.
- Fujiyanto, A., Jayadinata, A. K., & Kurnia, D. (2016). Penggunaan media audio visual untuk meningkatkan hasil belajar siswa pada materi hubungan antarmakhluk hidup. *Jurnal Pena Ilmiah*, 1(1), 841-850. doi: <https://doi.org/10.23819/pi.v1i1.3576>
- Gani, S. (2019). Kajian Teoritis Struktur Internal Bahasa (Fonologi, Morfologi, Sintaksis, Dan Semantik). *A Jamiy: Jurnal Bahasa dan Sastra Arab*, 7(1), 1-20. doi: <http://dx.doi.org/10.31314/ajamiy.7.1.1-20.2018>
- Hadi, S. (2017). *Efektivitas Penggunaan Video Sebagai Media Pembelajaran Untuk Siswa Sekolah Dasar*. Paper presented at the Seminar Nasional Teknologi Pembelajaran Dan Pendidikan Dasar 2017.
- Haryoko, S. (2012). Efektivitas pemanfaatan media audio-visual sebagai alternatif optimalisasi model pembelajaran. *Jurnal Edukasi Elektro*, 5(1).
- Hidayat, M. S. B. (2019). PEMBELAJARAN FONOLOGI ARAB DENGAN MINIMAL PRAISE DAN TONGUE TWISTER. *Tarling: Journal of Language Education*, 2(2), 197-216. doi: <http://doi.org/10.24090/tarling.v2i2.2924>
- Humairah, H. (2019). فعالية استخدام الوسائل السمعية البصرية لترقية مهارة الكلام في مدرسة هداية. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim. المبتدئين المتوسطة الإسلامية مالانج
- Husmiati, R. (2010). Kelebihan dan kelemahan media film sebagai media pembelajaran sejarah. *Jurnal Sejarah Lontar*, 7(2), 61-72. doi: <https://doi.org/10.21009/LONTAR.072.06>

- Julaikah, D. I. (2017). MENGHADIRKAN FILM DALAM PEMBELAJARAN BAHASA JERMAN SEBAGAI BAHASA ASING (DEUTSCH ALS FREMDSPRACHE). *Paramasastra*, 4(1). doi: <http://dx.doi.org/10.26740/parama.v4n1.p%25p>
- Lathifah, F., Syihabuddin, S., & Al Farisi, M. Z. (2017). Analisis Kesalahan Fonologis Dalam Keterampilan Membaca Teks Bahasa Arab. *Arabiyat: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab dan Kebahasaaraban*, 4(2), 174-184.
- Mahnun, N. (2012). Media pembelajaran (kajian terhadap langkah-langkah pemilihan media dan implementasinya dalam pembelajaran). *An-Nida'*, 37(1), 27-34.
- Manshur, U. (2017). The importance of teaching aids and their impact on the teaching of the Arabic Language/أهمية الوسائل التعليمية وأثرها في تعليم اللغة العربية. *IJ-ATL (International Journal of Arabic Teaching and Learning)*, 1(2), 1-14. doi: <https://doi.org/10.33650/ijat.v1i2.280>
- Masqon, D. (2018). دور اللغة العربية في عصر العولمة وتطبيقها في تطوير العلوم. *Izdihar: Journal of Arabic Language Teaching, Linguistics, and Literature*, 1(1), 25-64. doi: <https://doi.org/10.22219/izdihar.v1i1.6562>
- Mawarti, M. (2016). فعالية تطبيق الوسائل التعليمية ببرنامج الشريحة في تعليم النحو في المدرسة الابتدائية. *الإسلامية الحكومية بليون*. Universitas Islam Negeri Maulana Malik Ibrahim.
- Muhson, A. (2010). Pengembangan media pembelajaran berbasis teknologi informasi. *Jurnal Pendidikan Akuntansi Indonesia*, 8(2). doi: <https://doi.org/10.21831/jpai.v8i2.949>
- Muna, W. (2014). Kartu Permainan: Media Pembelajaran Bahasa Arab Kontekstual. *Al-Ta'dib*, 7(1), 84-100.
- Ningsih, B. M., & Widiarto, C. A. (2014). Peningkatan Disiplin Siswa dengan Layanan Informasi Media Film. *Empati-Jurnal Bimbingan dan Konseling*, 1(1/oktober). doi: <https://doi.org/10.26877/empati.v1i1/oktober.660>
- Nugrawiyati, J. (2018). Media Audio-Visual Dalam Pembelajaran Bahasa Arab. *El-Wasathiya: Jurnal Studi Agama*, 6(1), 97-111.
- Nurhidayati, N. (2019). MEDIA POWER POINT DAN PEMANFAATANNYA DALAM PROSES PEMBELAJARAN BAHASA ARAB. *Prosiding Konferensi Nasional Bahasa Arab*, 5(5), 463-470.
- Putri, W. N. (2017). Pengaruh Media Pembelajaran Terhadap Motivasi Belajar Bahasa Arab Siswa Madrasah Tsanawiyah. *LISANIA: Journal of Arabic Education and Literature*, 1(1), 1-16. doi: <https://doi.org/10.18326/lisania.v1i1.1-16>
- Ramadhani, W., & Andre, J. (2019). Pengembangan Media Pembelajaran dengan Branching Program Berbasis Komputer. *JTIP: Jurnal Teknologi Informasi dan Pendidikan*, 12(1), 11-18. doi: <https://doi.org/10.24036/tip.v12i1.171>
- Sari, P. (2019). Analisis Terhadap Kerucut Pengalaman Edgar Dale dan Keragaman Gaya Belajar untuk Memilih Media yang Tepat dalam Pembelajaran. *Mudir: Jurnal Manajemen Pendidikan*, 1(1), 58-78.
- Suda, I. K. (2016). Pentingnya Media dalam Meningkatkan Kualitas Pembelajaran Siswa di Sekolah Dasar. *Universitas Hindu Indonesia*.

Suhita, A. (2016). Pengembangan Media Pembelajaran Akuntansi Berbasis Film Dokumenter untuk Meningkatkan Motivasi Belajar Siswa Kelas XII IPS 3 SMAN Iseyegan Tahun Ajaran 2015/2016: Skripsi. Yogyakarta: Universitas Negeri Yogyakarta.

Utomo, H. I. (2019). ارتباط بين استيعاب علم الأصوات ومهارة الكلام لدى طلاب الفصل الدراسي الثالث في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU.

Wahidin, U. (2018). Implementasi Literasi Media dalam Proses Pembelajaran Pendidikan Agama Islam dan Budi Pekerti. *Edukasi Islami: Jurnal Pendidikan Islam*, 7(02), 229-244. doi: <http://dx.doi.org/10.30868/ei.v7i2.284>

Westi, A. (2019). Efektivitas Metode Movie Learning untuk Meningkatkan Perilaku Prosocial Pada Anak TK. UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SULTAN SYARIF KASIM RIAU.

Yudhi, M. (2008). Media pembelajaran. *Jakarta: Gaung Perkasa*.

الثوري, ع. ع. (٢٠١٦). علم الأصوات عند علماء اللغة العربية الأوائل. *Journal of Social Studies*, 22, 115-150.

الخزرجي, أ. م. د. ح. خ. ن. & الزبيدي, ل. ع. ر. (٢٠١٥). اثر الأفلام الوثائقية التاريخية في تحصيل طالبات الصف الخامس الأدبي. *مجلة كلية التربية الأساسية*, ٢٠ (٨٦/انساني), ٦٣٥-٦٦٤.

العالية, & عماري. (٢٠١٧). دور البرنامج التلفزيوني افصح يا سمس في تعليم القراءة لدى الطفل دراسة ميدانية على عينة من أولياء أمور أطفال تتراوح أعمارهم ما بين ٤ إلى ٦ سنوات. *كلية العلوم الإنسانية والاجتماعية جامعة محمد بوضياف المسيلة*.

المعطي, ح. ع. (٢٠٠٩). هندسة الوسائل التعليمية.

بدوي, & الرحمن, ع. (١٩٧٧). مناهج البحث العلمي.

جوهر, ن. ا. ا. (٢٠١٧). علم الأصوات لدارسي اللغة العربية من الإندونيسيين.

سراج, م. خ. (٢٠١٦). تأثير وسائل التعليم في تعليم المفردات باستخدام الأفلام *Al-Tadris: Jurnal Pendidikan Bahasa Arab*, 4(2), 61-75. doi: <http://dx.doi.org/10.21274/tadris.2016.4.2.61-75>

علي, ا. ع. ا. ع. (٢٠١٦). علم الأصوات عند علماء اللغة العربية الأوائل = Phonology as Viewed by the Early Arabic Linguists. *Journal of Social Studies*, 264(3953), 1-17. doi: 10.20428/JSS.22.1.4

عيسى, ا. م. (٢٠٠٨). إنتاج و تصميم الوسائل التعليمية.

عيسى, ط. ع. ا. ا. (٢٠١٧). المقاييس والاختبارات.

يعقوب, م. ه. (٢٠٠٨). دراسات في الإدارة التربوية.

